

ITALIANO

I rivelatori IWISE RK815DTGL/RK825DTGL sono rivelatori di movimento che integrano le tecnologie più avanzate per le installazioni professionali. Questi rivelatori includono la tecnologia (ACT™) e la funzione Green Line per evitare emissioni superflue nell'ambiente. I rivelatori IWISE RK815DTGL/RK825DTGL sono disponibili nei modelli 10, 15 e 25 metri ed hanno le resistenze di fine linea integrate nel circuito per semplificarne al massimo l'installazione.

Installazione / Manutenzione

1. Installazione - RK815DTGL/RK825DTGL può essere installato sia su una superficie piana che ad angolo.
- Utilizzando uno strumento appropriato aprire i fori a sfondare, di seguito elencati, della base del contenitore come illustrato in Figura 1.

Nota Il foro a sfondare per il tamper antirumore non è applicabile in questa versione.

2. Per selezionare la posizione corretta della scheda elettronica con la lente grandangolo montata, usare i riferimenti (LONG / SHORT) situati nella parte inferiore sinistra della scheda elettronica seguendo le indicazioni della tabella di seguito illustrata:

Altezza di installazione e regolazione scheda elettronica in funzione dell'area di copertura:

| Altezza di installazione | L - LONG | S - SHORT |
|---------------------------------|----------|-----------|
| Per il modello RK815DTGL | | |
| 2.1m - 2.7m | 15m | 6m |
| Per il modello RK825DTGL | | |
| 1.8m - 2.0m | 25m | 8m |

Nota Per installazioni con Lente Corridoio selezionare sempre la posizione "L" e montare il rivelatore a 2.5m di altezza.

3. Predisporre i ponticelli (Vedere la sezione relativa).

Nota Ad ogni modifica delle predisposizioni/regolazioni, effettuare sempre un reset del rivelatore rimuovendo e applicando tensione.

4. Rimontare il coperchio frontale e stringere la vite di blocco coperchio.
5. Effettuare una prova di copertura (Sezione Prova di movimento).

6. Sostituzione delle Lenti (vedere Figura 2).

Cablaggio Morsetteria (vedere Figura 5)

| Morsetto | Descrizione |
|-----------|---|
| - 12 + | Ingresso di alimentazione 12V |
| ALARM | Relé N.C. |
| TAMPER | Interruttore N.C. |
| FAULT/TAM | Non applicabile in questa versione. |
| LED | Controllo remoto dei LED e funzione GREEN LINE (con ponticello GREEN LINE inserito) Quando viene applicato un "Segnale di Attivazione™" al morsetto LED, tutti i LED vengono disabilitati e, se il ponticello GREEN LINE è inserito, la sezione microonda viene disabilitata. Nota affinché la microonda venga disabilitata non ci deve essere alcun comando sul morsetto SET. Il LED sono abilitati se al morsetto LED non è collegato niente (a meno che il ponticello LED sia estratto). |

**Per Segnale di attivazione si intende quanto segue-

- Viene applicata una tensione 12 Vcc e il ponticello LED/SET Input è nella posizione 12v
- Viene applicato un riferimento di alimentazione 0V e il ponticello LED/SET Input è nella posizione 0V

Predisposizione microinterruttori e ponticelli

| Microint./Pontic. | Funzione |
|-------------------|---|
| SW1-1: LED | Usato per abilitare o disabilitare il funzionamento dei LED. |
| ON (Default) | I LED sono abilitati ed è possibile anche controllarli via comando remoto tramite l'ingresso LED. |
| OFF | I LED sono disabilitati. Non è possibile alcun controllo remoto. |
| SW1-2: ACT | Usato per abilitare o disabilitare la funzione ACT |
| ON | ACT abilitato Importante Non usare la funzione ACT™ se nel luogo di installazione del rivelatore si prevede movimento di oggetti al di fuori dell'area protetta come, ad esempio, il movimento di persone in un corridoio attiguo. |
| OFF (Default) | ACT disabilitato. |
| SW1-3: Green Line | RK815DTGL/RK825DTGL include la funzione Green Line che evita emissioni radio superflue nell'ambiente. |
| ON | La funzione Green Line è abilitata: Per disabilitare la sezione microonda (MW) va applicato un comando di attivazione al morsetto LED (0V o 12V in funzione della polarità configurata tramite il ponticello LED/SET INPUT). I LED verranno in questo caso disabilitati. La funzione microonda viene disabilitata in questo modo solo se al morsetto SET non viene applicata alcuna tensione. Nota Quando la funzione Green Line è attiva (Microonda spenta), il rivelatore si attiva usando la sola sezione ad infrarossi (PIR). |

| Microint./Pontic. | Funzione |
|-----------------------------------|---|
| OFF (Default) | La funzione Green Line è disabilitata. La sezione a microonda (MW) è sempre accesa. |
| SW1-4: Self Test | Non applicabile in questa versione. |
| J1 - Alarm EOL J2 - Tamper EOL | I ponticelli J1 e J2 permettono la selezione dei valori resistivi da assegnare ai circuiti di Tamper e di Allarme (1K, 2.2K, 4.7K, 5.6K, 6.8K) in funzione della centrale d'allarme utilizzata (vedere la Figura 3 in basso). Seguire lo schema di collegamento dei morsetti illustrato in Figura 3 quando si vuole collegare il sensore ad una centrale d'allarme usando il doppio bilanciamento resistivo (DEQL). |
| J4- LED/SET INPUT | Usato per impostare la polarità dei comandi di attivazione per gli ingressi LED e SET. Posizionato sul lato 12V richiede come comando di attivazione una tensione positiva. Fare riferimento alla sezione relativa al Cablaggio Morsetteria, morsetto LED. Posizionato su 0V richiede come comando di attivazione un riferimento negativo di alimentazione 0V. Fare riferimento alla sezione relativa al Cablaggio Morsetteria, morsetto LED. |

Prova di movimento (Walk Test)

1. Due o tre minuti dopo aver alimentato il rivelatore (preiscaldamento) effettuare la prova di copertura dell'area da proteggere verificando la risposta del rivelatore tramite l'accensione dei LED (vedere Figura 6).
2. La portata della microonda va regolata tramite l'apposito potenziometro situato sulla scheda elettronica. Regolare il potenziometro della microonda al minimo possibile riferito all'area da proteggere.

Regolazione Portata MW (vedere Figura 4)

| | |
|------------------------|--------------|
| 1 Regolazione Alta | A Rivelatore |
| 2 Regolazione Bassa | B Corridoio |
| 3 Regolazione corretta | |

| LED | Stato | Descrizione |
|-------------|---------------------------------|---|
| Giallo | illuminato | Rilevazione del canale PIR |
| | Lampeggiante | Anomalia del canale PIR |
| Verde | illuminato | Rilevazione del canale MW |
| | Lampeggiante | Anomalia del canale MW |
| Rosso | illuminato | ALLARME |
| Tutti i LED | Lampeggiante (consecutivamente) | All'alimentazione tutti i LED lampeggiano in sequenza fino alla fine del periodo di preiscaldamento (2-3 minuti). |

Specifiche Tecniche

| Elettriche | |
|--------------------------|---|
| Assorbimento di corrente | 16mA a 12V - (Nominale) 41mA a 12V - (Massimo) |
| Alimentazione richiesta | da 9V - a 16V- |
| Contatti di allarme | 24V -, 0.1A |
| Contatti Tamper | 24V -, 0.1A |
| Ambientali | |
| Immunità RF | Conforme a EN50130-4 |
| Temp. funzionamento | da 0°C a 49°C |
| Temp. stoccaggio | da -20°C a 60°C |
| Optica | |
| Filtro | Protezione contro le luci bianche |
| Fisiche | |
| Dimensioni | 127,6 x 64,2 x 46,6 mm |
| Peso | 120 gr. |

PORTUGUÊS

Os detectores RK815DTGL/RK825DTGL são a última palavra em detectores de movimento para instalações profissionais, incorporando a tecnologia Anti-Cliq™ e (ACT™), aderindo às novas normas amigáveis do meio-ambiente. Os detectores RK815DTGL/RK825DTGL estão disponíveis em modelos de 10m, 15m e 25m, e incluem resistências embutidas de fim-de-linha (EOL) para simplificar a instalação.

Instalação / Manutenção

1. Montagem - O IWISE 815DTGL/825DTGL pode ser montado numa superfície plana ou num canto da parede (montagem de canto).
- Usando uma ferramenta apropriada, abra os seguintes furos pré-marcados na base do detector (ver Figura 1).

Nota Voltar adulterar: "quebrável chapa" não se aplica a esta versão.

2. Para usar a posição correta de ajuste vertical para lentes de ângulo aberto, use a escala localizada no lado esquerdo inferior do PCB, como segue:

Alteza de montagem e posição da escala baseada no tamanho do local:

| Alteza de Montagem | L - LONGA | C - CURTA |
|-------------------------|-----------|-----------|
| Para RK815DTGL | | |
| 2.1m-2.7m (6'11"-8'10") | 15m (50') | 6m (20') |
| Para RK825DTGL | | |
| 1.8m-2.0m (5'11"-6'7") | 25m (82') | 8m (26') |

Nota Para instalações de Corredor, selecione a posição "L" e instale a 2.5m/8'2" de altura.

3. Configure os jumpers (ver a seção Configuração de Jumpers).

Nota Reajuste o detector depois de cada modificação feita nas configurações.

4. Recolha a tampa dianteira em seu lugar (na sequência contrária à da remoção)
5. Realize uma prova de Caminhada (ver a seção Prova de Caminhada).
6. Troca de Lentes (ver. Figura 2).

Terminais de Fiação (ver. Figura 5)

| Terminal | Descrição |
|-----------|--|
| - 12 + | Entrada de 12VDC |
| ALARME | Relé N.F. |
| TAMPER | Chave do tamper N.F. |
| FALHA/TAM | Não aplicável nesta versão. |
| LED | Controle remoto da operação do LED Quando um "Sinal de Acionamento™" é aplicado ao terminal de entrada do LED, todos os LEDs serão desativados. Os LEDs são ativados se nada estiver conectado (a menos que o jumper do LED esteja em OFF) ou 0V/12V for aplicado (segundo a posição do Jumper de Entrada do LED, 12V ou 0V) |

****Sinal de Acionamento-**
Se 12VDC é aplicado, e o Jumper de Entrada do LED/SET está na posição 12V - OU -
0V é aplicado e o Jumper de Entrada do LED/SET está na posição 12V

Configuração dos Jumpers

| Jumper | Função |
|-------------------|--|
| SW1-1: LED | Usado para determinar a operação dos LEDs do detector. |
| ON (Predefinem.) | LEDs estão habilitados, permitindo o controle do LED através do Terminal de Entrada do LED |
| OFF | LEDs estão desativados. |
| SW1-2: ACT | Usado para determinar se o modo ACT está habilitado ou desativado. |
| ON | ACT Habilitado Importante Não use o modo ACT™ se pensa que possam existir objetos que se movam fora da área protegida requerida, um corredor por exemplo. |
| OFF (Predefinem.) | ACT Desativado. |
| SW1-3: Green Line | O RK815DTGL/RK815DTGL/RK825DTGL inclui uma característica Green Line que segue as diretrizes de proteção ao meio ambiente, evitando a emissão de energia em excesso. |
| ON | A característica Green Line está habilitada: Para desativar o módulo de microonda quando os LEDs's forem desativados remotamente. Nota Quando "Green Line" é ativado (Microondas Desligado), o detector ainda estará funcionando (apenas Infravermelho Passivo). |
| OFF (Predefinem.) | A característica Green Line está desativada: o Microondas está constantemente em uso |
| SW1-4: Auto Teste | Não se aplica a esta versão. |

Os jumpers J1 e J2 permitem a seleção da resistência do Tamper e do Alarme (1K, 2.2K, 4.7K, 5.6K, 6.8K) de acordo com o painel de controle (ver Figura 3 abaixo).
Siga o diagrama de conexão do bloco de terminais na Figura 3, ao conectar o detector a uma Zona de Duplo Fim-de-Linha (DEQL).

| | |
|-----------------------------------|---|
| J1 - Alarm EOL J2 - Tamper EOL | Os jumpers J1 e J2 permitem a seleção da resistência do Tamper e do Alarme (1K, 2.2K, 4.7K, 5.6K, 6.8K) de acordo com o painel de controle (ver Figura 3 abaixo). |
| J4 - ENTRADA DO LED/SET | Usado para determinar a polaridade da entrada externa. Ver a seção Terminais de Fiação, terminal LED. Ver a seção Terminais de Fiação, terminal LED. |

Prova de Movimento

Importante! As distâncias podem variar de acordo com as condições térmicas ambientais.

1. Dois minutos depois de ativar (período de aquecimento), caminhe para testar o Detector através de toda a área protegida para verificar a correta operação da unidade (ver Figura 6).
2. O alcance de Microondas deve ser ajustado usando-se o potenciômetro, que está localizado no PCB. É importante colocar o potenciômetro na configuração mais baixa possível que ainda possa proporcionar suficiente cobertura para toda a área protegida.

Ajuste do Alcance do Microondas (ver Figura 4)

| | |
|----------------------|------------|
| 1 Energia em excesso | A Detector |
| 2 Energia fraca | B Corredor |
| 3 Ajuste correto | |

Visualização dos LEDs

| LED | Estado | Descrição |
|--------------------------------|----------|--|
| Amarelo | Acesso | Deteção de Infravermelho Passivo |
| | Piscando | Problema no canal de Infravermelho Passivo |
| Verde | Acesso | Deteção no Microondas |
| | Piscando | Problema no canal de Microondas |
| Vermelho | Acesso | ALARME |
| Todos os LEDs (sucessivamente) | Piscando | Ao conectar, os LEDs piscarão consecutivamente até o final do período de aquecimento (2-3 minutos). Ao final do período de aquecimento, o LED VERMELHO continuará piscando até o final da iniciação do AM. |

Especificações Técnicas

| | |
|------------------------------|---|
| Eletricas | |
| Consumo de Corrente | 16mA a 12VDC (Típico) 41mA a 12VDC (Máx.) |
| Requisitos de voltagem | 9 -16VDC |
| Contatos de alarme | 24VDC, 0.1A |
| Contatos de Tamper | 24VDC, 0.1A |
| Ambientais | |
| Imunidade a RF | De acordo com EN50130-4 |
| Temperatura de operação | 0°C a 49°C (14°F a 131°F) |
| Temperatura de armazenamento | -20°C a 60°C (-4°F a 140°F) |
| Optica | |
| Filtragem | Proteção contra luz branca |
| Fisicas | |
| Tamanho | 127,6 x 64,2 x 46,6 mm (5 x 2,5 x 1,84 pol.) |
| Peso | 120 gr. (4,2 oz.) |



U.S. Patent Number:
This product is protected under Patent No. US 7,126,476 B2. Other patents pending.

RED Compliance Statement:
Hereby, RISCO Group declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU for the CE Declaration of Conformity please refer to our website: www.riscogroup.com.



RK815DTGL/RK825DTGL applicable countries (European version):

| | | | |
|----|----|----|----|
| BE | CY | CZ | DK |
| ES | FR | GR | GR |
| HU | IE | IT | LV |
| LU | MT | NL | PL |
| SE | SL | ES | SK |
| BG | RO | TR | CH |
| | | | NO |

RK815DTGL/RK825DTGL applicable countries (German Version):

AT, CZ, SL, DE, TR, RU, EE

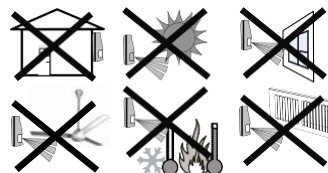
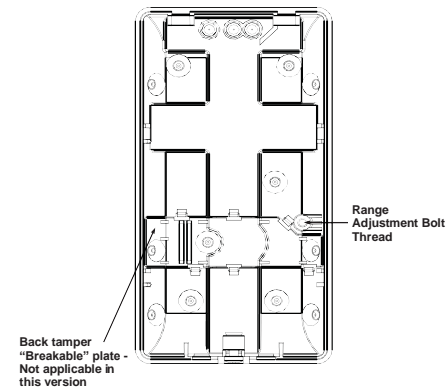


Figure 1. Back cover - Knockouts



Back tamper "Breakable" plate - Not applicable in this version

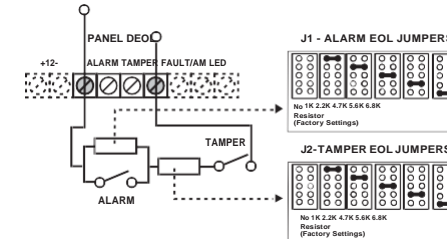


Figure 6. RK815DTGL/RK825DTGL Lenses and Microwave Range

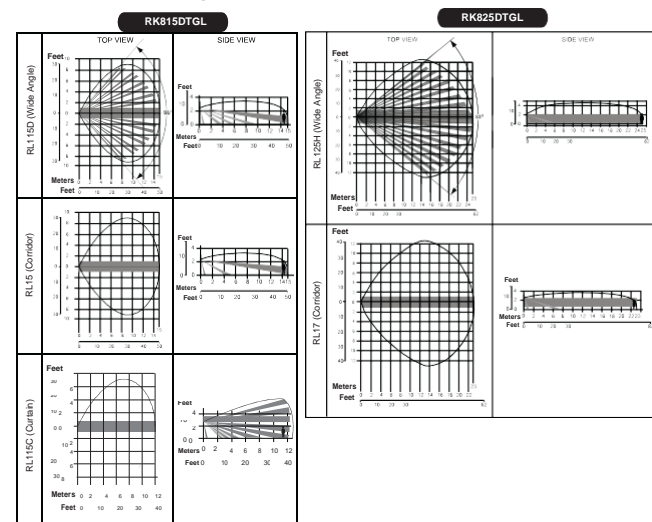


Figure 2. Lens Replacement

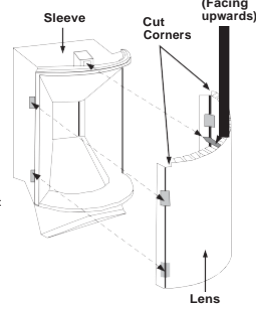


Figure 4. MW range adjustment

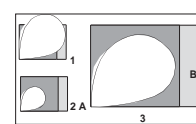
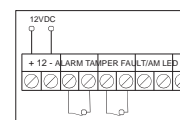


Figure 5. Terminal Wiring



FCC Caution.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

IC Warning

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference, and
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement